

# LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[C – 2013/22073]

21 DECEMBRE 2012. — Loi portant modifications de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions et de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup> de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne et portant fixation d'une mesure transitoire relative à la réforme de la pension de retraite anticipée des travailleurs indépendants

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Disposition générale*

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE 2. — *Modifications de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions et de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne*

**Art. 2.** Dans l'article 3 de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions et de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, modifié par les lois-programmes des 8 juin et 22 décembre 2008 et par la loi portant des dispositions diverses (I) du 29 mars 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> dans le § 2bis, alinéa 3, les mots « à l'article 16bis, §§ 1<sup>er</sup> et 2 » sont remplacés par les mots « à l'article 16bis, §§ 1<sup>er</sup>, 2 et 2bis »;

2<sup>o</sup> dans le § 2bis, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 3 et 4 :

« Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, la condition d'âge requise pour les pensions de retraite prenant cours le 1<sup>er</sup> janvier 2016 est fixée conformément à l'article 16bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup> »;

3<sup>o</sup> dans le § 5, alinéa 2, les mots « et de l'article 16bis, § 1<sup>er</sup> » sont remplacés par les mots « et de l'article 16bis, §§ 1<sup>er</sup> et 2bis ».

**Art. 3.** A l'article 16bis du même arrêté royal, inséré par la loi portant des dispositions diverses (I) du 29 mars 2012, il est inséré un § 2bis rédigé comme suit :

« § 2bis. Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, et au § 2, 2<sup>o</sup>, la condition d'âge requise pour les pensions de retraite prenant cours le 1<sup>er</sup> janvier 2014 est fixée conformément au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, et la condition de carrière requise conformément au § 2, 1<sup>o</sup>.

Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, et à l'article 3, § 3, alinéa 2, la condition d'âge requise pour les pensions de retraite prenant cours le 1<sup>er</sup> janvier 2015 est fixée conformément au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, et la condition de carrière requise conformément au § 2, 2<sup>o</sup>. »

CHAPITRE 3. — *Dispositions transitoires*

**Art. 4.** Par dérogation aux conditions d'âge et de carrière prévues à l'article 3, § 2bis, alinéa 1<sup>er</sup> et 2, § 3, alinéas 1<sup>er</sup> et 2 et à l'article 16bis, §§ 1<sup>er</sup> et 2, du même arrêté royal, la pension de retraite anticipée de l'intéressé qui est né avant le 1<sup>er</sup> janvier 1956 et qui prouve une carrière d'au moins 32 années civiles au sens de l'article 3, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté royal, au plus tard le 31 décembre 2012, peut prendre cours à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2013, au choix et à sa demande, au plus tôt le 1<sup>er</sup> jour du mois qui suit son 62<sup>e</sup> anniversaire.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2013/22073]

21 DECEMBER 2012. — Wet houdende wijzigingen van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandigen met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3, § 1, 4<sup>o</sup>, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie en houdende vaststelling van een overgangsregeling met betrekking tot de hervorming van het vervroegd rustpensioen voor zelfstandigen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepaling*

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2. — *Wijzigingen van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandigen met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3, § 1, 4<sup>o</sup>, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie*

**Art. 2.** In artikel 3 van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandigen met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3, § 1, 4<sup>o</sup>, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, gewijzigd bij de programmawetten van 8 juni en 22 december 2008 en bij de wet houdende diverse bepalingen (I) van 29 maart 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> in § 2bis, derde lid, worden de woorden « in artikel 16bis, §§ 1 en 2 » vervangen door de woorden « in artikel 16bis, §§ 1, 2 en 2bis »;

2<sup>o</sup> in § 2bis wordt tussen het derde en het vierde lid een lid ingevoegd, luidende :

« In afwijking van het eerste lid wordt voor de rustpensioenen die ingaan op 1 januari 2016 de vereiste leeftijdsvoorwaarde vastgesteld overeenkomstig artikel 16bis, § 1, eerste lid, 3<sup>o</sup> »;

3<sup>o</sup> in § 5, tweede lid, worden de woorden « en van artikel 16bis, § 1 » vervangen door de woorden « en van artikel 16bis, §§ 1 en 2bis ».

**Art. 3.** In artikel 16bis van hetzelfde koninklijk besluit, ingevoegd bij de wet houdende diverse bepalingen (I) van 29 maart 2012, wordt een § 2bis ingevoegd, luidende :

« § 2bis. In afwijking van § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, en van § 2, 2<sup>o</sup>, wordt voor de rustpensioenen die ingaan op 1 januari 2014 de vereiste leeftijdsvoorwaarde vastgesteld overeenkomstig § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, en de vereiste loopbaanvoorwaarde overeenkomstig § 2, 1<sup>o</sup>.

In afwijking van § 1, eerste lid, 3<sup>o</sup>, en van artikel 3, § 3, tweede lid, wordt voor de rustpensioenen die ingaan op 1 januari 2015 de vereiste leeftijdsvoorwaarde vastgesteld overeenkomstig § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, en de vereiste loopbaanvoorwaarde overeenkomstig § 2, 2<sup>o</sup>. »

HOOFDSTUK 3. — *Overgangsbepalingen*

**Art. 4.** In afwijking van de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden bepaald in artikel 3, § 2bis, eerste en tweede lid, § 3, eerste en tweede lid, en in artikel 16bis, §§ 1 en 2, van hetzelfde koninklijk besluit kan vanaf 1 januari 2013 het vervroegde rustpensioen van de belanghebbende, die geboren is vóór 1 januari 1956 en die uiterlijk op 31 december 2012 een loopbaan bewijst van ten minste 32 kalenderjaren in de zin van artikel 3, § 3, eerste lid, van hetzelfde koninklijk besluit, naar keuze en op zijn verzoek, op zijn vroegst ingaan op de eerste dag van de maand volgend op zijn 62<sup>e</sup> verjaardag.

La possibilité d'obtenir une pension de retraite anticipée conformément à l'alinéa 1<sup>er</sup> est soumise dans le chef de l'intéressé à la condition de prouver une carrière d'au moins 37 années civiles.

Par années civiles au sens de l'alinéa 2, il y a lieu d'entendre les années susceptibles d'ouvrir des droits à la pension en vertu d'un ou plusieurs régimes légaux belges de pension au sens de l'article 3, § 3, alinéa 3, du même arrêté royal, ou de régimes qui relèvent du champ d'application des règlements européens de sécurité sociale ou d'une convention de sécurité sociale conclue par la Belgique concernant les pensions des travailleurs salariés ou des travailleurs indépendants.

**Art. 5.** Le Roi prend, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, des mesures transitoires en ce qui concerne les conditions d'octroi de la pension de retraite anticipée des travailleurs indépendants des personnes visées à l'article 108 de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses ainsi que pour les travailleurs indépendants qui ont introduit une demande de pension de retraite anticipée avant le 28 novembre 2011.

#### CHAPITRE 4. — Entrée en vigueur

**Art. 6.** La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2013 et s'applique aux pensions de retraite des travailleurs indépendants qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 2013.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 21 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Indépendants,  
Mme S. LARUELLE

Scellé du sceau de l'Etat :

Pour la Ministre de la Justice, absente :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Pensions,  
A. DE CROO

Notes

(1) *Session 2012-2013.*

Chambre des représentants

*Documents.* — Projet de loi, 53-2418/1. — Amendements, 53-2418/2. — Rapport fait au nom de la commission, 53-2418/3. — Texte adopté par la commission, 53-2418/4. — Amendements déposés en séance plénière, 53-2418/5. — Rapport complémentaire fait au nom de la commission, 53-2418/6. — Texte adopté par la commission, 53-2418/7. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, 53-2418/8 - 14/11/2012.

Sénat

*Document.* — Projet non évoqué par le Sénat, 5-1840/1.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[C - 2012/22386]

**11 FEVRIER 2013.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 mars 2007 portant fixation d'une intervention personnelle des bénéficiaires dans le coût de certaines prestations de l'article 35 de la nomenclature des prestations de santé

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 37, § 5, alinéa 2;

Vu l'arrêté royal du 8 mars 2007 portant fixation d'une intervention personnelle des bénéficiaires dans le coût de certaines prestations de l'article 35 de la nomenclature des prestations de santé;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 8 février 2012;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé, donné le 13 février 2012;

De mogelijkheid om overeenkomstig het eerste lid een vervroegd rustpensioen te verkrijgen, is onderworpen aan de voorwaarde dat de belanghebbende een loopbaan bewijst van ten minste 37 kalenderjaren.

Onder kalenderjaren in de zin van het tweede lid wordt verstaan de jaren waarvoor pensioenrechten kunnen worden geopend krachtens een of meer wettelijke Belgische pensioenregelingen in de zin van artikel 3, § 3, derde lid, van hetzelfde koninklijk besluit, of regelingen waarop de Europese verordeningen inzake sociale zekerheid van toepassing zijn of waarop een door België gesloten overeenkomst inzake sociale zekerheid betreffende de pensioenen van werknemers of zelfstandigen van toepassing is.

**Art. 5.** De Koning neemt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, overgangsmaatregelen aangaande de toekenningsvoorwaarden van het vervroegd rustpensioen voor zelfstandigen van de in artikel 108 van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen bedoelde personen, alsmede voor de zelfstandigen die vóór 28 november 2011 een aanvraag voor een vervroegd rustpensioen hebben ingediend.

#### HOOFDSTUK 4. — Inwerkingtreding

**Art. 6.** Deze wet treedt in werking op 1 januari 2013 en is van toepassing op de rustpensioenen van de zelfstandigen die daadwerkelijk en voor de eerste maal op zijn vroegst op 1 januari 2013 ingaan.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 21 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Zelfstandigen,  
Mevr. S. LARUELLE

Met 's Lands zegel gezegeld

Voor de Minister van Justitie, afwezig :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Pensioenen,  
A. DE CROO

Nota's

(1) *Zitting 2012-2013.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Stukken.* — Wetsontwerp, 53-2418/1. — Amendementen, 53-2418/2. — Verslag namens de commissie, 53-2418/3. — Tekst aangenomen door de commissie, 53-2418/4. — Amendementen ingediend in de plenaire vergadering, 53-2418/5. — Aanvullend verslag namens de commissie, 53-2418/6. — Tekst aangenomen door de commissie, 53-2418/7. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, 53-2418/8 - 14.11.2012.

Senaat

*Stuk.* — Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat, 5-1840/1.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[C - 2012/22386]

**11 FEBRUARI 2013.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 maart 2007 tot vaststelling van een persoonlijk aandeel van de rechthebbenden in de kostprijs van sommige verstrekkingen van artikel 35 van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 37, § 5, tweede lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 maart 2007 tot vaststelling van een persoonlijk aandeel van de rechthebbenden in de kostprijs van sommige verstrekkingen van artikel 35 van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen;

Gelet op het advies van de Commissie voor begrotingscontrole, gegeven op 8 februari 2012;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, gegeven op 13 februari 2012;